

Daniel Felipe spreekt Spaans en Nederlands. Welke talen spreek jij?

Met Jelle spreekt Daniel Felipe Nederlands, maar met zijn Brusselse vrienden, Rodrigo en Daniel Antonio, spreekt hij Spaans. Toon hen de foto  met [Rodrigo en Daniel Antonio](#). Je ziet hem hier met zijn twee vrienden in het metrostation. Ze zijn een spelletje aan het spelen met de GSM die Daniel Felipe van zijn moeder heeft geleend. Ze wachten op de metro. Ze zijn op weg naar de muziekschool.

**** Vraag wie van de klas ook Spaans spreekt thuis of met vrienden. Laat hem/haar de andere kinderen een woord aanleren in het Spaans,** bijvoorbeeld goeiedag. Je kan hier verder op ingaan door ook de andere thuistalen aan bod te laten komen. Noteer op bord of maak een grote flap waarop in alle namen bijvoorbeeld goeiedag vermeld staat. Zeg 's morgens goeiedag in de verschillende thuistalen, als je de aanwezigheidsregister overloopt. Laat de kinderen in de schrijfhoek "goeiedag" schrijven in de verschillende thuistalen van de klas.

*****  Laat de foto zien met de spreuk,** die naast de deur van Jelles grootouders hangt. Dit is een Italiaanse spreuk. Er staat: La vita è bella. Amala più che puoi. Dat wil zeggen: Heb het leven lief, zoveel als je kan. Vraag aan de kinderen of iemand die taal herkent. Misschien kan een kind uit je klas wel Italiaans? Laat hen raden wat bella en vita kunnen betekenen. Wijs op de verwantschap met het Frans of het Spaans. Laat de kinderen **zoeken naar spreuken die omhoog hangen op school of bij hen thuis.** Sta stil bij de betekenis van spreuken. Laat hen dat in mooie letters overschrijven. Gebruik ze bij het maken van het dagboek (zie rode draad).

******* Je houdt een "**talentelling**" in je klas. Alle talen die gesproken worden, worden geregistreerd. Je geeft daarvoor een talenpaspoort aan elk kind. De kinderen interviewen elkaar in duo over de talen die ze spreken, aan de hand van vragen op een talenpas. Deze suggestie vind je uitgewerkt in de map "*Talen op een kier*"¹, p. 25-26

******* Je verdeelt de klas in duo's van leerlingen die elkaars thuistaal niet begrijpen. **Kind A leert kind B in zijn thuistaal tot 10 tellen.** Deze suggestie vind je uitgewerkt in de map *Talen op een kier*, hoofdstuk 7.3. "uno, dos, tres" p. 269-292²

¹ Uit: Jonckheere, Sofie, De Doncker, Hadewijch & De Smedt, Hilde (2009). *Talen op een kier. Talensensibilisering voor het basisonderwijs*. Mechelen: Plantyn

² Jonckheere, Sofie, De Doncker, Hadewijch & De Smedt, Hilde (2009). *Talen op een kier. Talensensibilisering voor het basisonderwijs*. Mechelen: Plantyn

